

las ocho direcciones del viento

El artista y escritor británico Edmund de Waal ha creado tres instalaciones que ofrecen una nueva interpretación de las colecciones de The Huntington. Cada instalación explora los movimientos de las ideas, las personas y los objetos. En conjunto, te invitan a reflexionar sobre cómo los relatos y las historias de migración le dan forma a nuestro mundo.

sobre santuario

*¿En qué país
podrá finalmente tu almohada descansar
y la lluvia llamarte a casa?*

Li-Young Lee, extracto de “Rain Diary” (Diario de lluvia)

Aquí hay una biblioteca y un santuario.

Con esta instalación, Edmund de Waal explora los sentimientos de pertenecer y no pertenecer a varios lugares a la vez.

Los estantes albergan una colección de poesía escrita por autores estadounidenses que cuentan historias de migración y desplazamiento, muchas veces propias. Varios de estos textos están en proceso de traducción y encarnan el movimiento constante del idioma y de las personas a través de fronteras. La inscripción sobre la mesa y el panel de la pared incluyen las palabras del poeta chino Bei Dao (n. 1949), que fue expulsado de China en 1989.

Te invitamos a leer y a explorar estos libros. Cada libro tiene un espacio para escribir tu nombre. Agrega el tuyo. Quédate un rato.

八面風

英國藝術家兼作家埃德蒙·德瓦爾(Edmund de Waal)創作了三個裝置，為漢庭頓的藏品帶來了新視域。每一個裝置都探索了思想，人類和物品的流動。這一系裝置邀請您深入思考遷徙的故事和歷史如何塑造了我們當今的世界。

說庇護

在什麼國度

你的枕頭會終於得以安寧

而雨會喚你回家？

李立揚，摘自《雨天日記》

這裡是一座圖書館和一座庇護所。

透過這個裝置，埃德蒙·德瓦爾同時思考了對多個地方歸屬與疏離的不同感受。

書架上擺放著居美作家的詩集，他們講述了遷徙或流浪的故事，且往往是自己的人生經歷。當中許多詩集都是譯本，體現了語言和人類跨越國界的不斷流動。桌子和牆板上的銘文來自於1989年流亡國外的著名中國詩人北島(生於1949年)的詩句。

我們邀請您閱讀並探索這些書籍。每本書都有藏書票，在您所珍愛的書中，可以簽上您自己的名字。歡迎您在此駐足。